



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Rév. 1

**INVITATION A L'AUDIENCE  
DE LA CHAMBRE PRELIMINAIRE DES CETC  
le 20 novembre 2007**

La chambre préliminaire des CETC a programmé une audience publique pour le 20 novembre 2007. La chambre a décidé de permettre une transmission en direct pour des stations radiophoniques et télévisées afin de garantir une diffusion publique. Les représentants des médias et le public sont également invités à assister physiquement à l'audience.

Les audiences commenceront à 10h30 le 20 novembre, et pour les jours subséquents aux horaires déterminés par le juges. Tout le monde devrait être placé dans leur siège attribué 30 minutes avant l'ouverture de la session.

Il est recommandé d'arriver aux CETC le 20 novembre entre 8h30 et 9h00 en vue de laisser suffisamment du temps pour la sécurité et l'émission des billets. Les portes fermeront à 9h45 ou dès que tous les sièges dans la salle d'audience seront pleinement occupés.

Chaque personne, pour être admis au tribunal, doit présenter une pièce d'identité incluant une photo et doit passer par un contrôle de sécurité. Veuillez noter qu'aucune personne de moins de 18 ans ne sera admise au tribunal. Les téléphones portables, les grands sacs, la nourriture ou les boissons sont interdits dans la salle d'audience.

Les sièges dans la salle d'audience ont été alloués de la manière suivante :

**Media** – 100 sièges pour des représentants des médias. Une pré-inscription est exigée. La date limite est le jeudi, 15 novembre à 17h00 heure locale. Si les sièges ne sont pas entièrement occupés à 10h00 le matin le jour de l'audience, ils seront réattribués au public général. Pour des détails sur l'accès médiatique et des installations, veuillez consulter le formulaire d'information distinct ou appeler Reach Sambath au 012 488156 ou Peter Foster au 012 488421.



**Représentants des ONG** – 50 sièges pour des représentants des ONG nationales et internationales (maximum 2 par organisation). Une pré-inscription est exigée. La date limite est le jeudi, 15 novembre à 17h00 heure locale. Si les sièges ne sont pas entièrement occupés à 10 heures le jour de l'audience, ils seront réattribués au public général.

**Groupes** – 140 sièges pour les groupes. (maximum 20 par groupe). Une pré-inscription est exigée. La date limite est le jeudi, 15 novembre à 17h00 heure locale. Si les sièges ne sont pas entièrement occupés à 10h00 le jour de l'audience, ils seront réattribués au public général.

**Les personnes individuelles du public général** sont encouragées à se pré-inscrire et seront placées sur la base de premier arrivé, premier servi. 100 sièges leur sont réservés. L'inscription est exigée si vous désirez d'utiliser les bus des CETC gratuitement.

**Transport** – les CETC fourniront gratuitement des bus pour les médias et les personnes individuelles du public qui ne disposent pas leurs propres moyens de transport entre le centre ville de Phnom Penh et les CETC. Les bus partiront en face de la gare principale du Phnom Penh entre 07h30 et 08h00 chaque jour pendant l'audience. Une pré-inscription est exigée.

**Installations** – l'eau potable sera fournie dans le couloir hors de la salle d'audience. Pas de nourriture ou de boisson n'est autorisé dans la salle d'audience. Des repas seront disponibles pour la vente au public. Les lavabos sont fournis dans le bâtiment du tribunal et sur le parking. Une espace parking est fournie pour les visiteurs des CETC venant avec leur propre bus ou voiture. Une assistance pour des personnes handicapées sera fournie y incluant l'accès pour fauteuil roulant.

**Pour l'inscription, incluant les détails sur le transport demandé, veuillez contacter la section des Affaires Publiques des CETC (Chin Hemvichet) comme suit :**

**Courriel :** [info@eccc.gov.kh](mailto:info@eccc.gov.kh)

**Téléphone :** 855 (0)23 219814, x 6065 ou 855 (0)12 696220

**Fax :** 855 (0)23 219841

